

ITALIANO

Il modulo B EBA WI-FI GATEWAY consente di comandare tramite l'App **U-CONTROL** un'automazione u-link compatibile consentendo la connessione alla rete locale di dispositivi BFT U-LINK compatibili, tramite tecnologia TCP/IP su rete WI-FI.

Il modulo B EBA WI-FI GATEWAY va collegato all'unico dispositivo della rete locale con indirizzo 0.

2) DATI TECNICI	
Temperatura di funzionamento	-20°/+50° C
Banda B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Dimensioni	42 x 29 mm (HxL)

2) DATI TECNICI	
Temperatura di funzionamento	-20°/+50° C
Banda B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Dimensioni	42 x 29 mm (HxL)

ENGLISH

TO USE VIA U-CONTROL, RESET THE FACTORY SETTINGS OF THE B EBA WI-FI GATEWAY AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THE APP ITSELF.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Operating temperature	-20°/+50° C
B EBA WI-FI GATEWAY band	2400-2483,5 MHz
Dimensions	42 x 29 mm (HxL)
Transmit Power	+16dBm
Receiving Sensitivity	-98dBm

FRANÇAIS

POUR L'UTILISATION A TRAVERS U-CONTROL PROCEDEZ AU RETABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE DE LA B EBA WI-FI GATEWAY ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS L'APP.

2) DONNÉES TECHNIQUES	
Température de fonctionnement	-20°/+50° C
Bande B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Dimensions	42 x 29 mm (HxL)
Puissance de transmission	+16dBm

Potenza di Trasmissione	+16dBm
Sensibilità in Ricezione	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit rate: 72.2 Mbps - Sicurezza: OPEN, WPA2/ WPA Personal e WEP

LED	STATO	SIGNIFICATO
LED 1	Led Fisso	Corretta inizializzazione del modulo e alimentazione del modulo
LED 1	Led lampeggiante	Scheda in errore
LED 2	Led acceso	Il Led rileva la connessione U-Link alla scheda

LED	STATO	SIGNIFICATO
LED 1	Led Fisso	Corretta inizializzazione del modulo e alimentazione del modulo
LED 1	Led lampeggiante	Scheda in errore
LED 2	Led acceso	Il Led rileva la connessione U-Link alla scheda

LED	STATUS	MEANING
LED 1	Fixed Led	Proper initialization and supply of the module
LED 1	Led flashing	Faulty board
LED 2	Led access	The LED detects the U-Link connection to the board

LED	STATUS	MEANING
LED 1	Fixed Led	Proper initialization and supply of the module
LED 1	Led flashing	Faulty board
LED 2	Led access	The LED detects the U-Link connection to the board

FRANÇAIS

POUR L'UTILISATION A TRAVERS U-CONTROL PROCEDEZ AU RETABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE DE LA B EBA WI-FI GATEWAY ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS L'APP.

2) DONNÉES TECHNIQUES	
Température de fonctionnement	-20°/+50° C
Bande B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Dimensions	42 x 29 mm (HxL)
Puissance de transmission	+16dBm

Sensibilité de réception	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Débit binaire : 72.2 Mbps - Sécurité : OPEN, WPA2/WPA Personal et WEP

LED	ETAT	SENS
LED 1	Led fixe	Initialisation correcte du module et alimentation du module
LED 1	Led clignotante	Carte en erreur
LED 2	Led éclairée	La Led révèle la connexion U-Link sur la carte

LED	ETAT	SENS
LED 1	Led fixe	Initialisation correcte du module et alimentation du module
LED 1	Led clignotante	Carte en erreur
LED 2	Led éclairée	La Led révèle la connexion U-Link sur la carte



B EBA W I-F I GATEWAY

D812973 00295_04 03-08-21

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTRUKTIONEN
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
OAHNHE EFKANET TÄZHE
INSTRUKCJE INSTALACJI
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
POKRYTÍ PRO INSTALACI
MONTAJ BILGILERİ

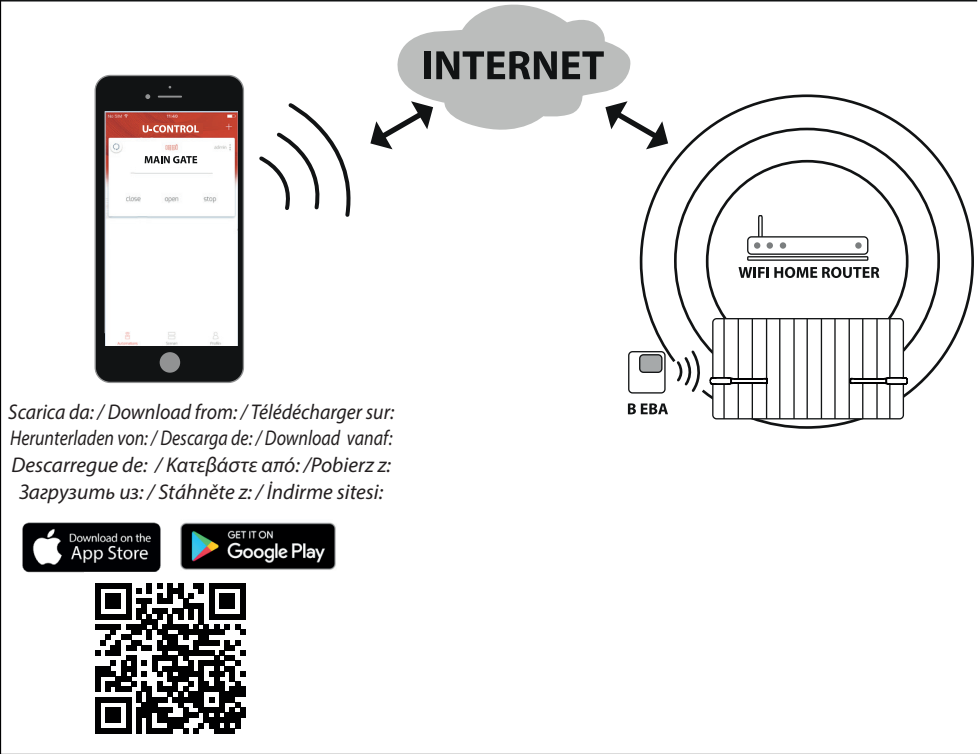
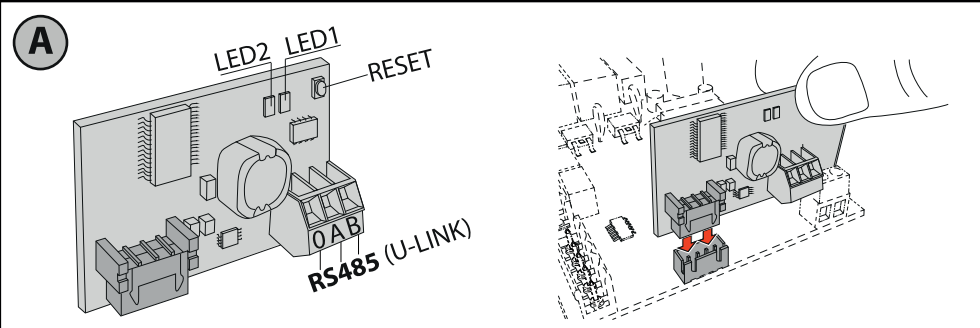
PLACA OPCIONAL PROAIPETIKH
PAKETA
KARTA OPCIONALNA
LOTOHNITELNAYA PLATA
VOLITELNAYA KARTA
OPSIYONEL KART

RENDITA CON
MA DI GESTIONE
CATO DA DNV GL
ISO 9001 =
SO 14001 =



1. **Upplysningar** (Information) om den person som är föremål för undersökningen, såsom namn, födelsedatum, adress, yrke, utbildning, tidigare brott, etc.
 2. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 3. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 4. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 5. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 6. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 7. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 8. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 9. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.
 10. **Upplysningar** (Information) om de personer som har varit i kontakt med den person som är föremål för undersökningen, såsom familjemedlemmar, vänner, kollegor, etc.

8 027908 523471 >



DEUTSCH

Sendeleistung	+ 16 dBm
Empfangsempfindlichkeit	-98 dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bitrate: 72.2 Mbps - Sicherheit: OPEN, WPA2/WPA Personal und WEP

LED	STATUS	BEDEUTUNG
LED 1	LED an	Korrekte Initialisierung und Stromversorgung des Moduls
LED 1	LED blinkend	Kartenfehler
LED 2	LED an	Die LED erfasst die Verbindung U-Link zur Karte

LED	STATUS	BEDEUTUNG
LED 1	LED an	Korrekte Initialisierung und Stromversorgung des Moduls
LED 1	LED blinkend	Kartenfehler
LED 2	LED an	Die LED erfasst die Verbindung U-Link zur Karte

ESPAÑOL

PARA LA UTILIZACIÓN MEDIANTE U-CONTROL REALICE EL RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN ORIGINAL DE FÁBRICA DE LA B EBA WI-FI GATEWAY Y SIGA LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN DICHA APLICACIÓN.

2) DATOS TÉCNICOS	
Temperatura de funcionamiento	-20°/+50° C
Banda B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Dimensiones	42 x 29 mm (HxL)

NEDERLANDS

VOOR HET GEBRUIK VIA U-CONTROL OVERGAAN TOT HET
HERSTEL VAN DE FABRIEKINSTELLINGEN VAN DE B EBA
WI-FI GATEWAY EN DE INSTRUCTIES VOLGEN DIE IN DE APP
SELF STAAN.

2) TECHNISCHE GEGEVENS	
Bedrijfstemperatuur	-20°/+50° C
Golfband B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Afmetingen	42 x 29 mm (HxL)
Transmissievermogen	+16dBm
Ontvangstgevoeligheid	-98dBm

Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit-snelheid: 72.2 Mbps - Veiligheid: OPEN, WPA2/WPA Persoonlijk en WEP
-------	---

LED	STAAT	BETEKENIS
LED 1	Led die altijd brand	Correcte initialisatie van de module en voeding van de module
LED 1	Led knipperend	Kaart in fout
LED 2	Led aan	De Led spoort de verbinding U-Link met de kaart op

LED	STAAT	BETEKENIS
LED 1	Led die altijd brand	Correcte initialisatie van de module en voeding van de module
LED 1	Led knipperend	Kaart in fout
LED 2	Led aan	De Led spoort de verbinding U-Link met de kaart op

PORTUGUÊS

1) GENERALIDADES
O módulo B EBA WI-FI GATEWAY permite comandar através da App **U-CONTROL** uma automatização u-link compatível permitindo a conexão à rede local de dispositivos BFT U-LINK compatíveis, através tecnologia TCP/IP na rede WI-FI.

Para a utilização com outras aplicações consultar o manual estendido no endereço www.bft-automation.com/apps/ucontrol

O módulo B EBA WI-FI GATEWAY deve ser ligado ao único dispositivo da rede local com endereço 0.

PARA A UTILIZAÇÃO ATRAVÉS DE U-CONTROL PROCEDER COM A RESTAURAÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA DA B EBA WI-FI GATEWAY É SEGUIR AS INSTRUÇÕES CONTIDAS NA APP.

2) DADOS TÉCNICOS	
Temperatura de funcionamento	-20°/+50° C
Banda B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Dimensões	42 x 29 mm (HxL)
Potência de Transmissão	+16dBm
Sensibilidade na Recepção	-98dBm

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1) ΓΕΝΙΚΑ
Η μονάδα B EBA WI-FI GATEWAY επιτρέπει τον έλεγχο μέσω της εφαρμογής **U-CONTROL** ενός συμβατού αυτοματισμού u-link επιτρέποντας τη σύνδεση στο τοπικό δίκτυο συμβατών συστημάτων BFT U-LINK, μέσω τεχνολογίας TCP/IP σε δίκτυο WI-FI.

Για τη χρήση με άλλες εφαρμογές συμβουλευτείτε το πλήρες εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.bft-automation.com/apps/ucontrol

Η μονάδα B EBA WI-FI GATEWAY πρέπει να συνδεθεί στο μοναδικό σύστημα του τοπικού δικτύου με διεύθυνση 0.

ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΣΩ U-CONTROL ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ B EBA WI-FI GATEWAY ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ.

2) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°/+50° C
Ζώνη συχνοτήτων B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Διαστάσεις	42 x 29 mm (HxL)
Ισχύς μετάδοσης	+16dBm
Ευαισθησία λήψης	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit rate: 72.2 Mbps - Ασφάλεια: OPEN, WPA2/WPA Personal και WEP

Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit rate: 72.2 Mbps - Segurança: OPEN, WPA2/WPA Personal e WEP
-------	--

3) REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA
Atenção mostra o módulo os valores predefinidos de fábrica.
- Pressionar e manter pressionado a tecla RESET (Fig. A) por 5 segundos.
- Após a liberação do botão LED1 pisca rapidamente e o LED2 pisca 1 vez.

4) DIAGNOSTICO (Fig.A)

LED	ESTADO	SIGNIFICADO
LED 1	Led Fixo	Inicialização correta do módulo e alimentação do módulo
LED 1	Led intermitente	Placa em erro
LED 2	Led aceso	O Led deteta a conexão U-Link para a placa

POLSKI

1) UWAGI OGÓLNE
Moduł B EBA WI-FI GATEWAY umożliwia sterowanie za pomocą aplikacji **U-CONTROL** kompatybilnym automatem z protokołem z u-link i pozwala na podłączenie do lokalnej sieci kompatybilnych urządzeń BFT U-LINK za pomocą technologii TCP/IP i sieci WI-FI.

Informacje na temat korzystania z innych aplikacji można znaleźć w pełnej wersji instrukcji, pod adresem www.bft-automation.com/apps/ucontrol

Moduł B EBA WI-FI GATEWAY należy podłączyć do jedyne go urządzenia w sieci lokalnej o adresie 0.

ABY MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z U-CONTROL, ZRESETOWAĆ USTAWIENIA FABRYCZNE MODUŁU B EBA WI-FI GATEWAY I POSTĘPOWAĆ WG INSTRUKCJI PODAWANYCH PRZEZ APLIKACJĘ.

2) DANE TECHNICZNE	
Temperatura pracy	-20°/+50° C
Pasma B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Wymiary	42 x 29 mm (W x D)
Moc transmisji	+16dBm
Czułość odbiornika	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Szybkość transmisji danych: 72,2 Mbps - Bezpieczeństwo: OPEN, WPA2/WPA Personal oraz WEP

РУССКИЙ

1) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
Модуль B EBA WI-FI GATEWAY обеспечивает управление с помощью приложения **U-CONTROL** делая возможным подключение к локальной сети устройств BFT, совместимых с U-link, при помощи беспроводной технологии TCP/IP к сети WI-FI.

В случае использования других приложений обращаться к расширенному руководству по адресу www.bft-automation.com/apps/ucontrol

Модуль B EBA WI-FI GATEWAY подключается к единственному устройству в локальной сети с адресом 0.

ДЛЯ РАБОТЫ С ПОМОЩЬЮ U-CONTROL ВЫПОЛНИТЬ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК МОДУЛЯ B EBA WI-FI GATEWAY И СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИЯМ, ПРИВЕДЕННЫМ В САМОМ ПРИЛОЖЕНИИ.

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Рабочая температура	-20°/+50°C
Диапазон B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 МГц
Размеры	42 x 29 мм (HxL)
Мощность передачи	+16 дБм

3) PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH
Uwaga: przywraca ustawione fabrycznie parametry modułu.
- Wcisnąć i przytrzymać wcisnięty przycisk RESET (rys. A) przez 5 sekund.
- Dopo il rilascio del pulsante LED1 lampeggia velocemente il LED2 per 1 volta.

4) DIAGNOSTYKA (Rys.A)

DIODA LED	STAN	ZNACZENIE
DIODA LED 1	Dioda LED świeci się światłem stałym	Prawidłowa inicjalizacja i zasilanie modułu
DIODA LED 1	Dioda LED migająca	Błąd karty
DIODA LED 2	Dioda LED zapalona	Dioda LED wykrywa połączenie U-link z kartą

ČEŠTINA

1) VŠEOBECNÉ ÚDAJE
Modul B EBA WI-FI GATEWAY umožňuje ovládat prostřednictvím aplikace **U-CONTROL** kompatibilní automatizaci u-link a umožňuje připojení do místní sítě kompatibilních zařízení BFT U-LINK prostřednictvím technologie TCP/IP v síti WI-FI.

Pro použití s jinými aplikacemi si přečtěte rozšířený návod na adrese www.bft-automation.com/apps/ucontrol

Modul B EBA WI-FI GATEWAY je třeba připojit k jedinému zařízení místní sítě s adresou 0.

PRO POUŽITÍ PROSTŘEDNICTVÍM U-CONTROL PŘEVEĎTE OBNOVENÍ NASTAVENÍ Z VÝROBNÍHO ZÁVODU MODULU B EBA WI-FI GATEWAY A POSTUPOUJTE DLE POKYNŮ UVEDENÝCH V SAMOTNÉ APLIKACI.

2) TECHNICKÉ ÚDAJE	
Provozní teplota	-20°/+50° C
Pásmo B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Rozměry	42 x 29 mm (HxL)
Vysílací výkon	+16dBm
Citlivost příjmu	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Přenosová rychlost: 72.2 Mbps - Bezpečnost: OPEN, WPA2/WPA Personal a WEP

TÜRKÇE

1) ÜRÜNÜN GENEL ÇERÇEVESİ
B EBA WI-FI GATEWAY modülü, WI-FI ağı üzerinde TCP/IP teknolojisi aracılığıyla, uyumlu BFT U-LINK cihazlarının yerel ağa bağlanmasını mümkün kılarak, **U-CONTROL** Uygulaması aracılığı ile uyumlu bir u-link otomasyonunun kumanda edilmesini sağlar.

Diğer uygulamalar ile kullanım için www.bft-automation.com/apps/ucontrol adresinde mevcut detaylı kılavuza danışın

B EBA TCP/IP GATEWAY modülü, yerel ağın 0 adresli tek cihazına bağlanmalıdır.

U-CONTROL ARACILIĞIYLA KULLANIM İÇİN B EBA WI-FI GATEWAY MODÜLÜNÜN FABRİKA AYARLARINI GERİ YÜKLEYİN VE UYGULAMADA BULUNAN TALİMATLARI İZLEYİN.

2) TEKNİK ÖZELLİKLER	
İşleme sıcaklığı	-20°/+50° C
B EBA WI-FI GATEWAY bant genişliği	2400 - 2483,5 MHz
Ölçüler	42 x 29 mm (HxL)
İletim gücü	+16dBm
Alım Hassaslığı	-98dBm

3) OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ
Pozor vrátí modul na výchozí hodnoty nastavené z výroby.
- Přidrţte stisknuté tlačítko RESET (Obr.A) po dobu 5 sekund.
- Po uvolnění tlačítka LED1 rychle bliká a LED2 blikne jedenkrát.

4) DIAGNOSTIKA (Obr.A)

LED	STAV	VÝZNAM
LED 1	S v í t í c í LED	Správná inicializace modulu a napájení
LED 1	L E D bliká	Chyba karty
LED 2	LED svítí	LED detekuje připojení ke kartě U-Link

Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit rate: 72.2 Mbps - Güvenlik: OPEN, WPA2/ WPA Personal ve WEP
-------	---

3) FABRİKA AYARLARINA GERİ GETİRME
Dikkat, modülü fabrika tarafından önceden ayarlanmış değerlere getirir.
- RESET tuşuna (Fig.A) basın ve tuşu 5 saniye boyunca basılı tutun.
- Tuş bırakıldıktan sonra LED1 hızlı yanıp söner, LED2 1 defa yanıp söner.

4) HATA TEŞHİSİ (Fig.A)

LED	DURUM	ANLAM
LED 1	Led sabit	Modül ve modül beslemenin doğru başlatılması
LED 1	Led Yanıp sönüyor	Kart hatası
LED 2	Led yanık	Led karta U-Link bağlantısını algılıyor